

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1926)
Heft: 232

Artikel: After Christmas
Autor: R.H.V.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-686286>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The second part of the race was started high up on the Eschiltgrat, above the Parson's Shoulder. Bracken fell on the first steep slope, and showed signs of fatigue, but quickly recovered and, maintaining his lead, ran magnificently to just above the finish, where, owing to fatigue, he missed the control posts and had to climb back again, thereby losing forty seconds. He had another chance when McConnell, running beautifully, fell above the finishing posts, but was too tired to take advantage of the opportunity. It was heart-breaking bad luck.

The result was as follows: Total time for the two sections: McConnell, 9 min. 54 sec.; Bracken, 10 min. 2 sec.; Allinson, 11 min. 4 sec.; E. J. Elliot, 11 min. 16 sec.; Duncan Mackinnon, 11 min. 31 sec.

Happily, one need not even go as far as Murren or St. Moritz or other distant places. According to the *Money Market Review and Investors' Chronicle*—they are always a bit keen on saving time and money, these money makers in Drapers Gardens and other parts around the Stock Exchange—of 26th Dec. there can now be had—

Winter Sports in Berne.

The great stretches of level and nearly level fields near Mont Gurnigel have encouraged the management to open the establishment for winter sports this year. A Winter Sports Club has been formed, which greatly simplifies all matters for Anglo-Saxon sportsmen. This winter, therefore, for the first time, visitors to Berne can plan for winter sports de luxe at 4,000 feet above sea-level, in the neighbourhood of the city, for Mont Gurnigel lies within an hour, and private motor omnibuses stand ready at the Berne station when the through express pulls in from Boulogne.

The Gurnigel Winter Sports Club is under management of an English Hon. Secretary, and the programme is full from 15th December to end February. The club huts are little sun-blackened chalets, each at present capped with deep snow. The ski excursions include ventures to the foot of the towering Ganterspitze, and even to its top. Skating, curling, bob sleighing are all on the programme, also the usual winter indoor sports.

The same paper on the same day contains the following:—

Wireless in the Alps.

The early snow has caused a flutter in the winter sports world, and most of the resorts in the Oberland are practically booked up from 15th December, when the first through express from Boulogne arrived at Berne, until well after Christmas. An innovation in the Oberland this year is the wireless, which brings even the highest spots in direct touch with the outside world. The receiving set at Mont Beatenberg was put up by Signor Marconi, and can "get" any place, from Buenos Ayres to Moscow. The one at Murren suffers from peculiar mountain conditions, and cannot "get" Paris, but it can reach London and Rome and various other cities. The new radio station in Berne has been heard in the Argentine. Arrangements have been made to broadcast sporting news from this station in English once or twice a week.

From which I assume that it will now not be very long ere some enterprising impresario will relay real Swiss yodels to some London concert hall and charge big prices for the treat!

Talking of Finances, the *Statist* on 26th Dec. writes about the Budget Position in Switzerland and concludes that, as a preliminary measure towards ensuring a balance in its Ordinary Budget, the Swiss Government "might well fuse the Ordinary and Extraordinary Budgets." Further on the writer states that "this step would merely be the legal recognition of something already achieved, but it would none the less be important as guaranteeing the future stability of Swiss Currency." Also he states, "and having removed the machinery for facilitating inflation, all valid obstacles to the return to an effective gold standard in Switzerland would then have been removed."

To which, in view of the blessings which the precipitate adoption of the gold standard in England has brought us here, I would say to that writer to keep his wisdom for himself and let our Government do as they think right. I am rather inclined to think that the facility for inflation might under certain circumstances be very useful. For example, as a tariff weapon!

Although money seems fairly tight in Switzerland, there seems to be plenty for investment in good things, as witness the following paragraph from the *Financial News* of 29th Dec.:—

Swiss Money in Germany.

The Berlin correspondent of the Exchange Telegraph Co. states that the German Bourses were again firm on the last days before Christmas, there being considerable home and foreign buying. Swiss investors bought heavily. Sentiment was influenced by a relatively favourable report by the Hamburg-American Co., and shipping stocks were firm.

Not an unmixed blessing, of course, this buying-up of foreign stocks and shares, but useful again as a trade weapon, when an emergency arises.

SWISS ECONOMIC NEWS.

The following are the foreign trade statistics for the month of October: The total value of imports amounted to 295 million francs, and that of exports to 170 millions, which represents an adverse balance of trade of 125 million francs; one of the causes of this adverse balance is the importation of gold and silver to the amount of 55.6 millions, mainly from London.

For purposes of comparison we quote the figures for October, 1924, viz., imports worth 233 mill., against 180 millions' worth of export, whilst in September, 1925, imports amounted to 230 mill. and exports to 179 millions.

The principal items of the import trade in October were: food stuffs, 49 mill.; raw materials, 62 mill.; and manufactured articles, 46 mill. As regards exports, the silk industry was responsible for 28 mill. (against 25 mill. in September), the watchmaking industry exported goods to the value of 29.6 mill. (23 mill.), and the machine industry to the value of 14.5 mill. (16.6 mill.), etc., etc.

The following are the principal countries to which these exports were sent in October: Germany, 30 mill.; France, 15 mill.; England, 25 millions; Italy, 10 mill.; U.S.A., 20.5 mill.; other European countries, 33.6 mill.

The total figures for the first ten months of 1925 are as follows: imports, 2,171 million francs; exports, 1,721 millions. The corresponding figures for the same period in 1924 are: 2,034 millions, against 1,652 millions.

The following table may prove of interest to our readers. It shows in million francs the relative values of exports in 1925 and in 1913, based on the present purchasing power of money and taking into account the quality of the goods.

| | 1913 | 1925 |
|------------------|---------------------|------|
| | (in million francs) | |
| January | 104 (173) ... | 103 |
| March | 115 (191) ... | 168 |
| May | 113 (187) ... | 191 |
| July | 112 (186) ... | 153 |
| September | 124 (206) ... | 179 |
| October | 123 (208) ... | 170 |
| Ten Months | 1136 (1886) ... | 1721 |

N.B.—The figures in brackets represent the value of exports in 1913, estimated according to the present purchasing power of money and the quality of the goods.

In the course of the third quarter of 1925 no great change occurred in the economic situation of the Swiss market, according to the estimation of the Federal Labour Office. This estimation is based on the information obtained from 1,746 manufacturing firms, employing a total of 190,000 sets of hands, viz., that 70 per cent. of them are working normally, whilst 30 per cent. are working under conditions that are below the normal. It is estimated that 75 per cent. of the number of hands are employed by those firms that are working under good conditions.

The situation of the cotton industry during the third quarter of the present year has scarcely altered at all as compared with the preceding quarter. The slight modification that occurred varied according to the different branches in that industry. On the other hand, the state of the woollen industry has improved. The situation of the clothing industry is satisfactory, especially as regards men's outfits. In the machine industry, enquiries were made from 327 of the principal firms, employing a total of 58,000 sets of hands; eighty per cent. of them report that their situation is satisfactory and even good; similar reports come from the watchmaking industry.

As regards the labour market, properly speaking, there has been a slight retrocession in comparison with the preceding months. This, however, is of a purely seasonal nature. The labour exchanges registered 12,219 applications for employment and 1,859 offers of employment, as against 10,356 and 2,468 respectively in September.

The customs receipts and stamp duty revenue for the first nine months 1925, as compared with the corresponding period in 1924 are as follows:

| | 1924 | 1925 |
|------------------------|-----------|-------|
| Customs duties | 136.4 ... | 139.5 |
| Stamp duties, etc..... | 28.7 ... | 32.4 |
| Total | 165.1 ... | 171.9 |

The customs receipts do not include the revenue from the duty on tobacco, which will be reckoned up only at the close of the year. These receipts are estimated at about 15 million francs.

The customs duties for next year are calculated to bring in a total of 218 million francs.

On reading the latest reports that have reached us from various firms, we notice that in the line of electric machines and transformers the Oerlikon Works, Oerlikon-Zurich, have increased to a considerable extent the number of their customers in South America. The Government of Venezuela, for instance, has sent in an order for a complete installation for the transformation and distribution of electric energy. Important orders have also been executed for the Eastern countries, Egypt, the Malay States and East Indies. As regards elevators and electro-mechanical apparatus, orders have been received from Paris and Milan. The

constructors of textile machines have been kept busy owing to the development of the artificial silk industry, particularly amongst Italian firms.

Adolphe Saurer Co., Ltd., Arbon, whose motor-lorries and omnibuses are well known on the Swiss market, report that their export trade has improved and that new markets have been found for their products.

In the course of the present year, the Italian railway authorities had opened a competition for the supply of 10,000 pocket-watches for the use of its employees.

We hear that several of our leading watchmaking firms entered into that competition.

The firm of Zenith watches, Le Locle, obtained the order in its entirety.

Thus the Zenith watch has achieved yet another victory, which brilliantly confirms the success already obtained by its manufacturers in 1922, when at an open competition put up by the same authorities they were entrusted with the whole order for 15,000 watches.

We are glad to inform our readers of this latest success of our watchmaking industry, which undoubtedly will further enhance the excellent reputation it already enjoys abroad. (B.I.S.)

NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE. GROUPE LONDONIEN.

The December Council Meeting of the London Group was held on the 16th ult. at the Secretariat, 28, Red Lion Square.

The President, Mr. J. Baer, brought several letters and circulars to the notice of the meeting, amongst them an invitation to the Christmas celebrations of the Swiss Y.M.C.A., and the hope was expressed that one or two of our members might see their way to accept this kind invitation.

A most interesting letter from Dr. A. Lätt, Zurich, was also read. This letter contained very interesting and cheering news with regard to the splendid development of the Organisation for the Swiss Abroad and the work it has done and still continues to do. It was also satisfactory to learn that there was no question of the O.S.E. breaking away from the mother society. The Councillors expressed the wish that Dr. Lätt should be thanked most heartily for his kindness in having sent us such a long and interesting letter.

Following the reading of Dr. Lätt's letter, a discussion arose with regard to the fact that a Swiss, returning home on a visit is not allowed the right of voting unless he has been resident for three months in the country. It was felt by the Councillors that it would be a good thing if this term could be considerably shortened, at least in so far as matters of national importance are concerned. It was therefore decided that we should ask Dr. Lätt to be good enough to give us his opinion on this matter, with a view to seeing whether it would be worth while pursuing the question further.

A letter from the President of the Unione Ticinese, containing a resolution to the effect that they would no longer send a representative to our monthly Council Meetings, was then read by the President. The Councillors were all extremely sorry to hear of the decision taken by the Unione Ticinese, and it was agreed that a letter should be sent to them to this effect by our President. It was also decided, with great reluctance, that, following the precedent created by the Unione Ticinese, this letter should be sent for publication to *The Swiss Observer*.

Other matters which came up for discussion were the future quarters of the Group and the advisability of continuing our subscription to certain papers. As to the former, it was agreed that for the next month we should remain where we are, paying a weekly rent, as has been suggested by the new tenants of the building. With regard to the latter, owing to our Reading Room being so very little used by members, it was agreed that we should give up several of our subscriptions to different papers.

AFTER CHRISTMAS.

It would be interesting to canvass the opinion of the children of our Colony now Christmas is over.

For some it has been a period of dreadful disappointment: no fêtes, no Father Christmas, no sweets, "no nothing," because those awful "measles," or the silly "mumps," or anything of that kind just made their appearance, in time to spoil all their joy, the wicked ones!

For others there is a painful feeling of having had too many good things, a sort of heaviness which even Kruschen salts, so far, have not dispelled: Now, my boy, this comes from overdoing it with sweets, and pudding, and chocs, and all the rest of it! Mind, you don't do it again!

But for a good many it has been a period of unmixed joy, and the memory of it carries along its sweetness right up to to-day. What about all the toys they got from daddy and mummy on Christmas Eve, and what about that huge Christmas tree in the Swiss Church which reached right to the top of the apsis, fully 22 feet high, and all ablaze with lights, from top to bottom, besides

the two small ones, also with candles, right and left, in the corners of the Church? One boy asked, Is that really one tree, not two put together? Can they get such real ones from the woods?

And as for the fête at Morley Hall—well, that one beats the record: 350 to 360 kiddies, and the lot of mothers, too! And they all enjoyed it, the grown-ups not less than the little ones. Do you still hear the yells of these 350 mouths when the conjuror asked them a question, or the scream of laughter when he said something funny, or the rattling clapping when the three brothers played their string trios? And as to the tea: "Oh my," said another one, holding his 'tommy, "you know, Mister, I *did* 'ave a fine tea!"

Well, then, it's all over now, and the faithful helpers who organised it all will have a deserved rest, while we know such and such little ones, girlies mostly, who will be already asking mother this very week if they are going to be invited next year!... So it is, yes! And most probably they will, as there will still be good, true Swiss hearts in London which, in eleven months' time, will be ready to come forth with their subscription, or their parcel of toys, or food, or anything, just as they have done this time, to allow the preparation of another happy and beautiful Christmas.

To them all, for their precious help, under whatever form it was extended to us, our very warmest thanks and renewed good wishes!

R. H. V.

CORRESPONDENCE.

The Editor is not responsible for the opinions expressed by Correspondents and cannot publish anonymous articles, unless accompanied by the writer's name and address, as evidence of good faith.

To the Editor of *The Swiss Observer*.

Sir,—I was surprised when I read the communication the Council of the N.S.H. thought fit to send to the President of the "Unione Ticinese" with reference to the resolution of the latter Society not to elect for the future a representative on the Council of the N.S.H.

I think our good friends, not only of the N.S.H., but of the Swiss Colony at large, would be labouring under a great misapprehension if they thought even remotely that the "Unione Ticinese" has any animosity towards any of the Swiss Societies happily flourishing in London, least of all against the N.S.H.

Only imperative circumstances have compelled the "Unione Ticinese" to take such a step. After 50 years of existence and many vicissitudes passed through, owing to changed conditions, it had lately become imperative to revise and remodel the rules under which our Society displays its influence and pursues its aims. After careful and patient work the Committee submitted to an extraordinary meeting last October a set of rules which the members present unanimously accepted (with very slight modifications) to come into operation on the 1st January, 1926. In the very first article of the new rules the Society is described as "*ente autonoma*" (autonomous being). By disposition of the rules of the London Group of the N.S.H. (Art. 8, Let. b) only those Societies are entitled to send a delegate to represent them on the Council who wish to be affiliated to the N.S.H.

It is obviously impossible to reconcile the respective sets of rules. Hence the necessity for the "Unione Ticinese" to pass the resolution which in abbreviated form appeared, translated into English, in the report of the meeting signed "O. B." published in the issue of the 12th December of your valuable paper.

In the discussion of the, in my opinion, much maligned resolution at the general meeting, I briefly intervened to point out and make clear the above considerations. They were so very patent to every member at the meeting that the energetic opposition of my dear old friend and fellow-villager, Mr. G. Cusi, could not change the opinion of even a single member, and the resolution as proposed by the Committee was passed, Mr. Cusi only "*orazio sol contro toscana tutta*" dissenting.

I trust this will dispel any misunderstanding which may have arisen through the correspondence which appeared in the *S.O.* relating to it. I most sincerely hope that the Swiss Colony and the different Swiss Societies will, hand in hand, in the future as in the past, always strive to keep inviolate and respected the good Swiss name and traditions in this hospitable country.

With every good wish for the New Year,

Sincerely yours, S. BIANCHI.

PERSONAL.

Hearty good wishes to Mr. E. Neuschwander, of "The Laurels," Millfield Lane, N.6, who, in the best of health, celebrated his 80th birthday last Thursday, January 7th.

The many friends of Mr. Chas. A. Barbezat will sincerely sympathise with him in the loss of his mother, Madame Cécile Barbezat née Baillot, who died on Dec. 26th at "La Caroline," Les Brenets.

BOOKS RECEIVED.

[*Famulus der seltsame Pudel*. Von Helene Welti. Mit vier farbigen Bildern von Ernst Kreidolf. Rotapfelverlag, Zürich und Leipzig. Preis geb. Fr. 8.80.]

Der Rotapfelverlag macht sich mit der Herausgabe dieser Bücher verdient. Ich erinnere nur an die Lebensbeschreibung des früh verstorbenen Dichterparrers William Wolfensberger von Max Konzelmann.

Ganz eigenartig ist das uns vorliegende Buch Helene Welti's. Eine Tiergeschichte. Man möchte geneigt sein, zuerst zu urteilen, dass eine so schön schreibende Feder sich einen anderen Gegenstand hätte wählen sollen, dass die Lebensmühe der Schriftstellerin sich dem menschlichen Leben hätte zuwenden müssen. Allein, je länger man liest, desto mehr muss solche Kritik verstummen, denn auch in diesem Buche fehlt der Mensch nicht, sein Lieben und Leiden, seine Tugenden und Untugenden. Es werden Wahrheiten gesagt, nicht in dem oft lästigen Stil der Wissenschaft, sondern in feiner Sprache, die nichts Gekünsteltes an sich trägt, sondern der man es anmerkt, dass sie von einem in der Kunst und der grössten Künstlerin, Natur, lebenden Menschen herrührt.

Es ist gut, wenn man zur Achtung vor dem Leben aufgefordert wird, mag es erscheinen in welcher Gestalt auch immer. Der heutigen Welt kann es nicht schaden, wenn sie auf den Abgrund menschlicher Rohheit und Grausamkeit hingewiesen wird, "zu dem in dunklen Stunden unsere Seele, schamverhüllt, hinabsteigen muss, ob sie will oder nicht," und wenn man ihr das Leben andererseits als ein Geheimnis vorstellt, das viele edelnde Werte in sich birgt. Vielleicht, dass sie dann vor diesem Leben aufhorcht. Unharmonisch finde ich nur den Schluss des Buches. Mir scheint, als wolle das Ende des geliebten, merkwürdigen Pudels nicht zur Anschauung der Schriftstellerin passen — oder steht sie auf dem Standpunkte, dass man lebensmatten Wesen zum Tode verhelfen müsse?

Der Wert dieses Buches wird durch die Bilder Ernst Kreidolfs erhöht. Das nenne ich Kunst. Solche Zeichnungen bilden den Geschmack, und das soll doch wohl die Kunst tun. Wir empfehlen deswegen dieses doppelte Kunstwerk bestens.

C. H.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

| | | |
|---------------|--------------------------------------|-----|
| No. 136. | Jakob Rümmlis schwere Wahl, | 4d. |
| | von F. G. Birnstiel | |
| No. 137. | Das Abenteuer im Wald, | 4d. |
| | von I. C. Heer | |
| No. 144. | Ein Verdingkind, | 4d. |
| | von Konrad Rüg | |
| No. 145. | Der Sohn, | 5d. |
| | von Ida Frohnmeyer | |
| No. 137 (BE). | Erinnerungen einer Grossmutter | 5d. |
| | an ihre Jugend- und Dienstjahre, | |
| | von E. B. | |
| No. 146. | Porzellanpeter, | 5d. |
| | von Anders Heyster | |
| No. 138. | Die Verlobung in St. Domingo, | 5d. |
| | von Heinrich von Kleist | |
| No. 139. | Der Schuss von der Kanzel | 5d. |
| | von C. F. Meyer | |
| No. 138 (BE). | Das Amulett, | 6d. |
| | von C. F. Meyer | |
| No. 139 (BE). | Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, | 5d. |
| | von Adolf Schmitthener | |
| No. 147. | Josepha—Stephan, | 5d. |
| | von Johannes Jegerlehner | |
| No. 140. | Balmbergfriedli | 5d. |
| | von Josef Reinhart | |
| Serie 1/1. | Sous la Terre, | 1/- |
| | par A. de Vigny | |
| Serie 1/2. | La Femme en Gris, | 1/- |
| | par H. Sudermann | |
| Serie 1/3. | L'Incendie, | 1/- |
| | par Edouard Rod | |
| Serie 1/4. | La Tulipe Noire, | 1/- |
| | par Alex. Dumas | |
| Serie 1/5. | Jeunesse de Jean Jacques Rousseau | 1/- |
| | (Extraits des Confessions) | |
| Serie 2/1. | Le Légionnaire Héroïque, | 6d. |
| | par B. Vallotton | |
| Serie 2/2. | Contes Extraordinaires, | 6d. |
| | par Edgar Poë | |
| Serie 2/3. | Un Véritable Amour, | 6d. |
| | par Masson-Forestier | |
| Serie 2/4. | La Boutique de l'Ancien, | 6d. |
| | par L. Favre | |
| Serie 2/5. | Souvenirs de Captivité et d'Evasion, | 6d. |
| | par Robert d'Harcourt | |

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 1/4d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

Pension Suisse

20 Palmeira Avenue,
WESTCLIFF-ON-SEA.

Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine.
Billiards. Sea front.

Phone: Southend-on-Sea 1132 Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

Telephone Numbers:
MUSEUM 4302 (Visitors)
MUSEUM 7065 (Office)
Telegrams: SOUFFLE
WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani."
Purgatorio C. xiv. Dante
"Venir se ne dee giù
tra' miei Meschini."
Dante. Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI }
ARTHUR MESCHINI } Sole Proprietors.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 12 JANVIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 5/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour:

Procès-verbal. Admissions. Démonstrations. Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Dimanche, 10 Janv., 11h. et 6.30.—Monsieur Jeannot, de Neuchâtel.

Reprise du Chœur Mixte, Dimanche 17 à 7.30. Invitation cordiale à chacun. Préparation des chœurs de Pâques et de la Fête Suisse.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 10. Januar, 11 Uhr vorm.—Predigt.
6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

Dienstag, 19. Januar, 8 Uhr nachm.—"Nährverein" im Foyer Suisse.

Den freundlichen Spendern, die uns geholfen haben, Landsleuten eine Weihnachtsfreude zu machen, sei hiermit herzlicher Dank ausgesprochen.

Sprechstunden: Dienstag, 12.—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Mittwoch, 12.—2, 'Foyer Suisse', 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).
Pfr. C. Th. Hahn.

FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, Jan. 6th, at 8.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting (preceded by a Supper at 7.15) at 1, Gerrard Place, W.1.

Tuesday, 12th Jan., at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Pagani's Restaurant, 42, Great Portland Street, W.1.

Saturday, Jan. 16th, at 6.30.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary at 1, Gerrard Place, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.